

SIEMENS

Surge voltage arrester (Type 3)

Überspannungsableiter (Typ 3)

Parasurtenseur (Type 3)

Descargador de sobretensiones (Tipo 3)

Scaricatore di sovratensione (tipo 3)

Descarregador de sobretensão (Tipo 3)

Parafudur (Tip 3)

Ограничитель перенапряжений (тип 3)

Odgromnik (typ 3)

避雷器 (型号 3)



5SD7432-7

5SD7432-5

IEC 61643-11: 2011

EN 61643-11: 2012



Betriebsanleitung Operating Instructions Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative
Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明

		EN ⚠ DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.	
DE ⚠ GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden.		FR ⚠ DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.	
	HINWEIS Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.		NOTIFICATION L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.
ES ⚠ PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.		IT ⚠ PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.	
	NOTA La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.		NOTA L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
PT ⚠ PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.		TR ⚠ TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.	
	ATENÇÃO A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.		NOT Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
РУ ⚠ ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.		PL ⚠ ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.	
	ПРИМЕЧАНИЕ Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.		UWAGA Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Technical Support:

Internet: <https://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>

2536764175-14 / Z-Nr.: 1105632_02

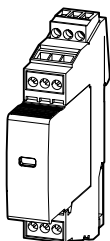
Last Update: 20 February 2020

中 ⚠ 危険 危険电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。 注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。	HR ⚠ OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja. NAPOMENA Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI ⚠ VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.	БГ ⚠ ОПАСНОСТ Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE ⚠ OHT Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks. MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.	LV ⚠ BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seks vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi. BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT ⚠ PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius. NUORODA Jrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.	DA ⚠ FARE Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed. BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT ⚠ PERIKLU Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korrimint serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid aċċidentali. AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwettqu minn persunal ikkwalifikat.	NL ⚠ GEVAAR Gevaarlijke spanning. Gevansgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen. OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή. ΠΡΟΣΟΧΗ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.	GA ⚠ CONTUIRT Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach i roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo. FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO ⚠ PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta. ÎNȘTIȚĂRE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.	SV ⚠ FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av. ÖBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ ⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré příkopy energie. POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.	SL ⚠ NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela. OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebe.
SK ⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia. UPOZORNENIE Instaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.	HU ⚠ VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.



Contents / Lieferumfang /
Etendue de la livraison /
Contenido / 供货范围

Required tools /Notwendige Werkzeuge /
Outils nécessaires /
Herramientas requeridas / 必要工具



PZ2



0.4 x 2.5 mm

cal. ISO 6789



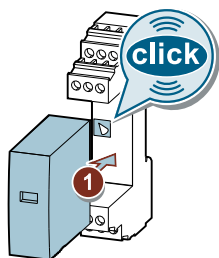
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



DE	Bei Öffnen des Gerätes erlischt der Gewährleistungsanspruch gegenüber dem Hersteller.
EN	The manufacturer's warranty no longer applies if the device is opened.
FR	Toute ouverture de l'appareil annule le droit de garantie auprès du constructeur.
ES	Al abrir el equipo se pierde el derecho de garantía del fabricante.
IT	Aprendo l'apparecchio decadono i diritti di garanzia verso il produttore.
PT	Se o equipamento for aberto, é cancelado o direito à garantia do fabricante.
TR	Cihaz açılırsa üretici garantisi ortadan kalkar.
PY	В случае самостоятельного вскрытия корпуса прибора гарантийные обязательства изготовителя теряют силу.
PL	W przypadku otwarcia urządzenia wygasają ewentualne roszczenia gwarancyjne względem producenta.
中	供应商的担保将失效。



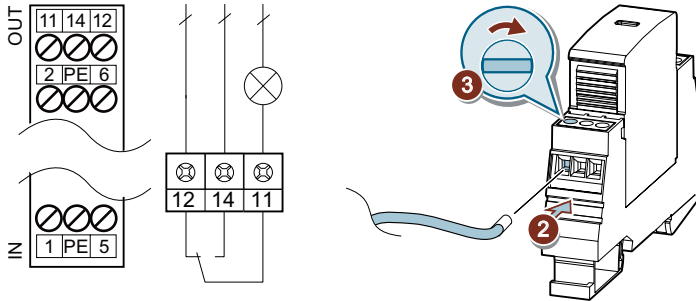
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



	①		①
EN	red	PT	vermelho
DE	rot	TR	kırmızı
FR	rouge	PY	красный
ES	rojo	PL	czerwony
IT	rosso	中	红色

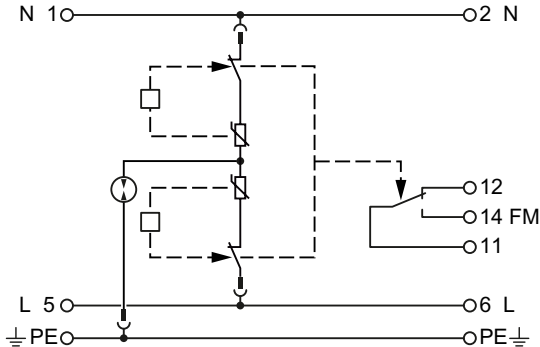


Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



Cu only	 mm [in]	 Nm [lb-in]	 mm ² [AWG]	U [V]	I [A]
	10 [0.39]	0.5 [4.4]	0.2 ... 4.0 [16 ... 12]	250 a.c. 125 d.c. (200mA)	0.5 a.c. 0.5 d.c. (75 V)
			0.2 ... 2.5 [16 ... 12]		

TN-S / TT



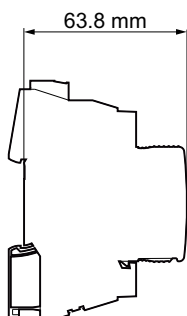
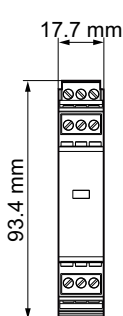
DE	Die zur Erdung der Überspannungsschutzeinrichtung sowie zu deren Anschluss an die Leitung oder den Bus genutzten Leiter dürfen nicht länger als erforderlich sein, und es müssen unnötige Biegungen vermieden werden.
EN	The conductors used to connect the SPD to the line or bus and to ground shall not be any longer than necessary and shall avoid unnecessary bends.
FR	Les conducteurs utilisés pour connecter le parasurtenseur à la ligne ou au bus et à la terre ne doivent pas être plus longs que nécessaire ni être courbés inutilement.
ES	Los conductores para conectar el SPD a la línea o barra y a tierra no serán más largos de lo necesario ni tendrán curvaturas innecesarias.
IT	I conduttori utilizzati per collegare lo scaricatore di sovratensione alla rete o al bus e metterlo a terra non devono essere più lunghi del necessario e devono evitare piegature inutili.
PT	Os condutores usados para conectar o aparelho de proteção contra excesso de tensão à linha ou barramento ou à terra não devem ser maiores que o necessário e devem evitar torções desnecessárias.



Information / Information / Informations / Informaci3n / 信息



TR	SPD'yi řebekeye veya veriyoluna ve topraęa baęlamak iin kullanılan iletkenler gerektięinden uzun olmamalı ve gereksiz bükülmeler 3lenmelidir.
PY	Длина проводов, используемых для подключения УЗИП к линии или шине и к земле, не должна превышать необходимую длину, избегайте ненужных изгибов проводов.
PL	Przewody uęyte do podłączenia ogranicznika przepięć do linii lub do magistrali i uziemienia nie powinny być dłuęsze nię to konieczne oraz niepotrzebnie zginane.
中	用于将 SPD 连接到线路 / 母线和接地的导线不得超过最大必需长度，并且应避免不必要的弯曲。



KEMA	5SD7432-7	5SD7432-5
U_N	230 V a.c. $\pm 6\%$	24 V a.c. $\pm 6\%$
I_{PE}	$\leq 5 \mu A$	$\leq 5 \mu A$
I_{SCCR}	10 kA a.c.	10 kA a.c.
f	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
MCOV	264 V a.c.	34 V a.c.
I_n (8/20) μs	5 kA	1 kA
	5% ... 95%	5% ... 95%
	IP20	IP20
	-40 ... +80 °C	-40 ... +80 °C



Additional technical data	5SD7432-7	5SD7432-5
Standards / regulations	UL 1449	UL 1449
UL class	type 4CA	type 4CA
U_N	240 V a.c. 240 V d.c.	24 V a.c. 34 V d.c.
Mode of protection	L-N, L-G, N-G, (DC+)-(DC-), (DC+)-G, (DC-)-G	
Power distribution system	1	
Rated load current I_L	20 A	
MCOV	264 V a.c. 240 V d.c.	34 V a.c. 34 V d.c.
MLV (L-N)	1150 V	200 V
MLV (L-G)	1180 V	510 V
MLV (N-G)	1180 V	510 V
MLV ((DC+)-(DC-))	1150 V	200 V
MLV ((DC+)-G)	1180 V	510 V
MLV ((DC-)-G)	1180 V	510 V
I_n	5 kA	1 kA
Maximum backup fuse for through wiring	25 A (CB)	



Technical information according to UL1449/CSA C22.2 No.269

Disconnect power before servicing.

Installation within a suitable enclosure in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

For supply connections, use wires suitable for at least 90 °C (194 °F).

Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10 kA rms symmetrical. The interrupting Rating of the Fuse or Circuit Breaker shall not be less than the available fault current.

This device has an internal protection. This protection disconnects the surge protective component without interrupting the power supply of the consumer. The consumer is now unprotected. If this situation is undesirable for the application, follow the manufacturers instructions for replacing the device.

References to IEC ratings not covered by the UL Certification and have not been verified by UL.

For 230 V SPDs keep 8 mm spacing of the mounted product to a metal enclosure.

Couper l'alimentation avant toute opération d'entretien.

Installation dans un boîtier approprié conforme aux dispositions du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Utiliser un câblage convenant à 90 °C (194 °F).

Adapté à une utilisation dans des circuits électriques transportant au maximum un courant symétrique de 10 kA eff. La valeur d'interruption du fusible ou du disjoncteur ne doit pas être inférieure au courant de défaut disponible.

Cet appareil dispose d'une protection interne. Cette protection isole les composants de parafoudre sans interrompre l'alimentation électrique du consommateur. Le consommateur est alors sans protection. Si cette situation est indésirable pour l'application, suivez les instructions du fabricant pour remplacer l'appareil.

Les références aux classifications IEC ne sont pas couvertes par la certification UL et n'ont pas été vérifiées par UL. Pour les parafoudres de 230 V, maintenez un espacement de 8 mm entre le produit monté et une enveloppe métallique.